

PROGRAMMANUS



PRODUCENT: PAMELA TAIVASSALO WIKHOLM
PROJEKTLEDARE: MIA BISANDER
BESTÄLLNINGNUMMER: 104165/RA5

RADIO POPREEL

Soca star Tian Winter and Poetry Aloud in Ireland

PAMELA:

Today in *Radio Popreel*, soca star Tian Winter from Antigua and the Irish poetry speaking competition Poetry Aloud.

Shane McMahan from Monaghan and Danielle Olavario from Kilkenny are through to the final in Dublin.

DANIELLE:

It's a huge competition because it's the whole island, so it's Poetry Ireland and it's...the Republic and Northern Ireland, so it's nationwide. This year has been one of the biggest they've ever had, because there were 1,700 people that entered this year. And from that, they rounded it up to 30.

I moved to Kilkenny from the Philippines when I was twelve. I moved with my family. And I came from a mixed school, so boys and girls, to just a Catholic school with girls only. And it was a huge difference, but I think I prefer being in the girls-only school, just because there's no distractions and you're doing study... And also it's just like...there's no awkwardness sometimes, like in mixed schools, that kind of comes and... Yeah, I just really prefer being in a girls school and I feel like the bond is like stronger in a girls school maybe, because you're only really there for yourselves like...

I don't write poems myself, but I do like reading them, especially like analyzing them. I do like writing essays. I have a blog, so...I have two blogs, so I write essays like more than half the time, and I also like reading books. My favorite series ever is the Harry Potter series. I just love the series. I also like *Paper Towns* by John Green and *The Catcher in the Rye* by J.D. Salinger. Those are probably some of my favorite books right now.

PAMELA:

Shane McMahan's school looks a bit like Hogwarts. St. Macartan's College is a Catholic all-boys school.

SHANE:

The best thing about an all-boys school would be that there's no competition, and all the boys are very relaxed in class and take it easy. There's no...no girls to fluster us or anything, just the boys. I play a lot of sport, and poetry gives me a break from sport, just like

soca

en musikstil i Karibien

to enter

att anmäla sig

to round up

att samla ihop

mixed school

skola med både pojkar och flickor

to prefer

att föredra

awkwardness

obekvämlighet

bond

band

relaxed

avslappnad

to fluster

distrahera, få ur spel, förvirra



something that...there's not much work to do, you know. You can just sit down and learn a poem and perfect it without going and getting ready and going out to football training and... You can just do it in your spare time, whenever you want, or if you're watching telly even, having a poem with you.

DANIELLE:

I started my blog because I was feeling quite stressed for the leaving and I needed a creative outlet. And I've always liked fashion, so it seemed like a logical step for me to write a blog, a fashion blog. We wear a uniform to school, so we have this... This is our skirt and our jumper with a tie. So yeah, I wear this every day, and a white shirt, so...I'm quite sort every day, which like... I'm not complaining, because I'd rather sleep for ten more minutes rather than like pick an outfit. So it's grand.

In my spare time, I hang around with my friends. Sometimes we go to the cinema to watch like the newest movies, and sometimes we go to the park and we hang out in the park. And sometimes we go to each other's houses as well. We eat dinner or go to the café and just kind of hang out, so... Yeah, I couldn't...I can't really like go to clubs or whatever with them, because my parents would not allow me.

See you. Bye, guys!

CAITLIN:

So, are you nervous for Friday?

DANIELLE:

Yeah...

CAITLIN:

Yeah?

DANIELLE:

Yeah, I really am, because like in the semi-finals, like people were so good. Like I was watching everyone and I couldn't like pick anyone that was better than the other, like everyone was so good. And I actually didn't think that I was gonna...

CAITLIN:

Really?

DANIELLE:

...get through even...

CAITLIN:

But you're so good at it. So what's like...what's the competition in poetry like? What do the judges look for?

telly
TV

outlet
utlopp

to complain
att klagá

judge
domare



DANIELLE:

I think a lot of like the criteria for judging goes to...like diction. Like saying the poem and making sure that everyone in the room can hear you, and like saying words like correctly, enunciating properly. But a whole lot of it is also like about tone, like you know the way [inaudible] starts. We said that...like certain poems have certain tones, and I think they...they try and see if you got the tone right. Like if it's sarcastic, if you're sarcastic, or if like it's melancholic, like...

criteria
kriterier
diction
språk, stil, diktion
to enunciate
att uttrycka
properly
ordentligt
tone
ton, nyans
sarcastic
sarkastisk
melancholic
melankolisk

CAITLIN:

If you're melancholic?

DANIELLE:

Yeah.

CAITLIN:

Okay.

DANIELLE:

So yeah.

CAITLIN:

That's cool.

SHANE:

When you're saying your poem, you need to show confidence and show that you deserve to be there and saying your poem, and that you're not there just for being there. You have to...stand...you have to stand up straight and say your poem without... Look at the audience straight in the eye and tell the story as if it's real life and it's happened to you before. You have to make it your own. Even if someone else says it a different way, you say it your own way and don't change it if they're saying it a different way. Because the judges like the way that you make it your own and personal.

PAMELA:

Mr. McMahan asked Shane to rehearse in class.

to rehearse
att öva

MR. MCMAHAN:

Shane is going to read now his own particular poem, which... If you want to introduce the compulsory poem.

particular
särskild
compulsory
obligatorisk

SHANE:

Yeah.

MR. MCMAHAN:

Which...what is the name of the compulsory one?

SHANE:

It's...*My Father Perceived as a Vision of St. Francis.*

perceived
upplevd



It was the piebald horse in next door's garden, frightened me out of a dream with her dawn whinny. I was back in the box-room of the house, my brother's room now, full of ties and sweaters and secrets. Bottles chinked on the doorstep, the first bus pulled up to the stop. The rest of the house slept except for my father. I heard him rake the ash from the grate, plug in the kettle, hum a snatch of a tune. Then he unlocked the back door and stepped out into the garden.

It's a great honor to get this far anyway, no matter who wins or... There was 1,778 people entered at the start and it's down to 45 now, so it's a great achievement.

DANIELLE:

Honestly, like it's like a great honor to even just be invited to be a finalist. And I feel like I've already achieved so much by even just being a finalist of this competition. I'm just gonna do my best and hope for the best and see what happens, yeah.

My Father Perceived as a Vision of St. Francis, for Brendan Kennelly by Paula Meehan.

SHANE:

The garden was a pandemonium when my father threw up his hands and tossed the crumbs in the air.

DANIELLE:

The sun cleared O'Reilly's chimney and he was suddenly radiant.

SHANE:

A perfect vision of St. Francis.

DANIELLE:

A perfect vision of St. Francis, made whole...

SHANE:

Made young again, in a Finglas garden.

PAMELA:

Pressure Waist by Tian Winter, a soca star from Antigua.

TIAN:

I've been in the studio since I was about eighteen. First time I went in and you know, you put on the headphones and you spoke in the mic and... It was a really awesome feeling hearing back yourself for the first time. And I guess over the years, I grown in it, so it's very easy now and it's a very good experience.

PAMELA:

At what age did you realize that you want to have a career in music?

piebald
skäckig (vitbrokig häst)
to whinny
att gnägga
box-room
skrub
to chink
att klinga
to rake
att kratta
kettle
kanna, vattenkokare
to hum
att nynna
snatch
brottstycke
achievement
bedrift

pandemonium
pandemonium, tumult
to toss
att kasta
crumbs
smulor
chimney
skorsten
radiant
strålande, skinande

waist
midja



TIAN:

I was about fifteen, I was in... No, I was about fourteen, actually. I was in third form at high school. That's when I wrote my first song, actually. And I was like... "I want to do this now, I want to try it." I didn't know how to, I had no idea. All I knew was that I could sing and I really liked what I was doing. And I just said that. It was just a thought, and I just said "You know what? I want to do music".

Yeah, I was in school, just thinking that you know, "I want to be an artist, I want to be a musician. I want to sing for people". Since I was a little boy, I used to... My mom, she used to listen to a lot of love songs, Michael Bolton or Rod Stewart. So I'd be coming home from school and keep hearing this type of music. So I would sing songs like "Rhythm of my heart is beating like..." Them kind of songs. And I would sing them on my aunt. My aunt said to my grandmother: "Mommy, you don't realize Tian can sing? Tian...you all listen to Tian, Tian can sing, you know". And then I listened... It wasn't a big deal for me, because I heard myself all the time, but I didn't know my potential. And I just continued singing. Singing in the shower and I sang at church for the first time and I blew everyone away. I had something. I don't know exactly what it was, but I had something.

PAMELA:

Do you choose who to work with in the studio or do they choose you? How does it work?

TIAN:

It happens both ways. Sometimes, I may hear of a producer or a writer, even...not even in Antigua, maybe from Saint Vincent or from Trinidad or Barbados, and I just get in contact with them, I call them. "Hey, what's up? Tian here. I'm interested in doing some work with you." They say "All right, cool." You know, that kind of way. We just make the time and set the date and we work. It's as simple as that.

I mean, we're very easy-going people in the Caribbean. We're very, you know, just chill people, easy-going. A lot of things are like that around here.

PAMELA:

But it's good. I think that you live longer if you take it easy.

TIAN:

Yeah, you can't... Listen.

PAMELA:

Yeah.

TIAN:

Myself, I don't stress a lot. Problems, I just... It's whatever, it will work out itself and I just moving on to the next.

potential
potential

to set the date
att bestämma ett datum

easy-going
lättisam



When I got into soca, I wasn't listening to soca. I don't have a history of listening to soca music. I grew up on, I said, Rod Stewart and Michael Bolton and Michael Jackson... And these type of lover songs. I used to listen to a lot of R&B, that's what I heard in the home. And then after I got older, I started listening to some reggae, dancehall and broaden the horizon. And you know, I listen to a lot of other different types of music. I don't only listen to soca, I listen to... I even listen to jazz. I just...you know, you just to try hear and listen to different elements just to try to inspire yourself to, you know, be creative on a different level.

PAMELA:

Yeah.

TIAN:

You know.

PAMELA:

But soca is very big here, is it?

TIAN:

Soca is extreme...it's our number one... It's soca and calypso. Out of calypso, we got soca, so pretty much soca and calypso is our culture of music. That's...that's the biggest type of music here.

PAMELA:

When will it go world-wide? When will it get better known world-wide?

TIAN:

I mean...

PAMELA:

Billboard...

TIAN:

Soca...soca has gone world-wide. I mean, take songs... Let me start from the Arrow. "Feeling hot hot hot". That's a world-wide song. You can go anywhere in this world and everybody knows that song.

So it does have the potential. I mean, it's not...it needs a lot of work as far as people gravitating towards it more, but it...people are starting to be aware. So I mean, it's...people are starting to listen and tap into it, so... Hopefully one day, it can be as big as reggae, as big as pop, as big as all the genres on one level. Take another song that has been on Billboard and that type of stuff. *Turn Me On* by Kevin Lyttle. "Turn me on..." That's soca.

to broaden
att bredda

elements
element, beståndsdelar

world-wide
över hela världen

to gravitate towards
att dras till

to tap into
att ha tillgång till



PAMELA:

The writer Joanne C. Hillhouse, she said that calypso is like the voice of man, and soca is calypso's young, rebellious teenager.

TIAN:

Right, that's a perfect way to put it, because what they do... Like, in politics, like artists will use calypso as a form of expressing social commentary. Like things that are happening in the country, whether good or bad. So pretty much calypso is the voice, and when you want to get out and party and break...as I say, soca is the rebellious. For sure.

PAMELA:

What would be your advice to young people who want to proceed with a career in music?

TIAN:

Well, I'm gonna give them some very simple advice. First, you gotta believe in yourself. That's what you have to do. If you have a dream, don't let anybody - no one, not your mother, not your brother, no one - kill that vibe, kill that dream out of you. Don't let them out that fire. Pursue it. You may not even have the know-how to...but trust me, get serious about it, go about the know-how as you know. If it's singing, just sing. Someone will hear you, you will...something will happen naturally. Because I...I had no idea. I had no idea that I would be one of Antigua's big singers. And here I am today and I had no idea how I would have gotten there, but I just...I just loved it and I met people and on the way, it grew and it came and...it blossomed to where it is today.

PAMELA:

This is *Stole the Show* by Kygo. The sound was engineered by Joakim Davidsson. My name is Pamela Taivassalo Wikholm and I produced the program. You have been listening to *Radio Popreel*.

rebellious
rebellisk

to express
att uttrycka

advice
råd
to proceed
att fortsätta

vibe
vibb, känsla
to pursue
att följa